

**DIRECCIÓN DE PROYECCIÓN REGIONAL
OFICINA TECNICA DE CATIE-GUATEMALA**

**INFORME DE LABORES
LOGROS Y ALCANCES AÑO 2006**

Guatemala, enero de 2007

CONTENIDO

iii	ACRONIMOS	
I.	PRESENTACION	1
II.	PRINCIPALES LOGROS Y ACCIONES	2
2.1	Los proyectos de I & D y acciones de capacitación y enseñanza ejecutados se han fortalecido	2
2.2	Participación conjunta con la DPR	5
2.3	Actividades de Asistencia Técnica y Capacitación	6
2.4	Apoyo a actividades de la Escuela de Posgrado	7
2.5	Coordinación de acciones con grupos temáticos de CATIE	8
2.6	La OTN alimenta un sistema de inteligencia para la toma de decisiones con información actualizada y pertinente	8
2.7	Público de CATIE conoce los productos y servicios de la institución y tienen acceso operativo a ellos	9
2.8	La OTN facilita el posicionamiento político de CATIE en el país	9
2.9	La OTN aplica sistemas eficientes y transparentes de gestión institucional, técnica, administrativa y financiera	9

ACRONIMOS

ANACAFE:	Asociación Nacional del Café.
ASDI:	Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo
BID:	Banco Interamericano de Desarrollo.
BM:	Banco Mundial.
CATIE:	Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza
CIAG:	Colegio de Ingenieros Agrónomos de Guatemala
CONAP:	Consejo Nacional de Areas Protegidas
FONAGRO:	Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la actividad Agropecuaria / MAGA
ICTA:	Instituto de Ciencia y Tecnologías Agrícola
INAB:	Instituto Nacional de Bosques
INE:	Instituto Nacional de Estadística
MAGA:	Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.
MARN:	Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales
MIF:	Manejo de Información Forestal
NORAD:	Agencia Noruega para la Cooperación y el Desarrollo
OTN:	Oficina Técnica Regional
PDS:	Programa de Desarrollo Sostenible del Petén.
PESA:	Asistencia a la Puesta a la Seguridad Alimentaria
PINFOR:	Programa de Incentivos Forestales
PNUMA:	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
PRODOMA:	Programa de Pequeñas Donaciones de Manejo Ambiental
PROFRUTA:	Proyecto de Desarrollo de la Fruticultura y Agroindustria
PROSA:	Proyecto de Seguridad Alimentaria del MAGA
PYMES:	Pequeñas y Medianas Empresas.
RBM:	Reserva de la Biosfera Maya
SEGEPLAN:	Secretaria General de Planificación y Programación de la Presidencia.
SESAN:	Secretaria de Seguridad Alimentaria y Nutricional
URL:	Universidad Rafael Landivar
USAC:	Universidad de San Carlos de Guatemala
USAID:	Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos
UVG:	Universidad del Valle de Guatemala

I. PRESENTACIÓN

Durante el año 2006 la OTN en Guatemala ha seguido con la estrategia general de buscar una mayor presencia en acciones de índole técnica, brindando respuesta oportuna a las demandas y necesidades de organizaciones nacionales vinculadas a la agricultura y manejo de recursos naturales, en forma competitiva y sostenible, en la región y en el país. Entre las principales acciones cabe destacar el apoyo a la formulación y gestión de proyectos, la asistencia técnica y capacitación, así como servicios de intermediación administrativa, que han servido para ejecutar preinversión para acciones técnicas y de fortalecimiento a capacidades en enseñanza e investigación. Todo ello, en cumpliendo con la visión y misión institucional, enfocada a contribuir a la reducción de la pobreza rural en el trópico americano.

Es importante mencionar que el equipo técnico y administrativo de la OTN ha sido un elemento clave que ha permitido fortalecer la acción del CATIE en Guatemala, promoviendo las capacidades institucionales e incrementando las acciones de gestión. A ello se une, la importante y estrecha relación que se ha mantenido, con los diferentes grupos temáticos de la Sede y que ha permitido la participación de sus funcionarios en acciones en el país.

Dentro de las principales actividades se destaca la participación de 114 técnicos y profesionales en 7 actividades de capacitación a nivel nacional dirigidas a instituciones socias, instituciones no socias y personas particulares. Así también destaca la elaboración de cinco propuestas para consultorías y ejecución de proyectos, de las cuales 2 fueron Adjudicadas y 3 no fueron adjudicadas, el apoyo al proyecto café finos del Banco Mundial, la asesoría técnica que se brinda al Programa de Incentivos Forestales (PINFOR) del INAB, la participación en eventos promocionales como el X Congreso de Ingenieros Agrónomos y la V Feria de Becas de SEGEPLAN.

Se ha incrementado la promoción de la Escuela de Posgrado mediante visitas a las diferentes universidades del país con facultades de carreras afines a las maestrías y doctorados que ofrece el centro; además de participación en otros espacios nacionales, como el caso de la V Feria de Becas, promovida por la SEGEPLAN. Cabe resaltar el seguimiento al convenio firmado con el ICTA, con quien se tiene acordado el envío de profesionales al Centro.

Las principales actividades ejecutadas por la OTN en el año 2006, se concentran en temas como Proyectos (Ejecución y Gestión); Capacitación y Asistencia Técnica; Intermediación Administrativo-Financiera; Posgrado y Publicaciones.

II. PRINCIPALES ACCIONES Y LOGROS.

A continuación se presentan los logros de acuerdo a cada uno de los objetivos del Plan Operativo del 2006.

2.1 Los proyectos de I & D y acciones de capacitación y enseñanza ejecutados por CATIE se han fortalecido.

La OTN ha apoyado acciones técnicas de **siete proyectos** que el CATIE ejecuta en Guatemala. Se ha facilitado la coordinación y logística de acciones como: eventos, adquisiciones de bienes y servicios, trámites migratorios, aduaneros, manejo financiero, representación y contratación oportuna de personal.

Los Proyectos que se ejecutan son:

- Programa de Desarrollo Sostenible de Petén/MAGA-BID/Proyección Externa (PDS).
 - Proyecto de Desarrollo Participativo de alternativas de uso sostenible de tierra en áreas con pasturas degradadas/NORAD/Grupo Temático de Ganadería y Medio Ambiente.
 - Proyecto Desarrollo de vínculos entre pequeños productores centroamericanos con mercados especiales de café - ANACAFE-BANCO MUNDIAL/Grupo temático de café CATIE.
 - Programa “Mecanismo de apoyo a los Pueblos indígenas Oxlajuj Tz’ikin/ASDI/Proyección Externa a través de la OTN Guatemala.
 - Programa de Pequeñas Donaciones DE Manejo Ambiental/PROARCA-USAID/Proyección Externa (PRODOMA).
 - Proyecto sobre Innovación multisectorial en condiciones de incertidumbre ecológica y económica en Centroamérica.
-
- **Programa de Desarrollo Sostenible del Petén -PDS.** Se ha dado seguimiento a la fase de ampliación de la ejecución del Programa que se negociara en el 2004, cuya finalización se ha acordado para agosto - septiembre de 2007. Se han incrementado acciones de coordinación y cooperación con la comisión presidencial para el desarrollo de Petén, así como con el Viceministerio del MAGA-Petén estableciendo mas acciones de índole técnica, participando en consultas para la formulación de una siguiente fase del programa. Además la OTN a través de la Unidad Técnica continúa con el monitoreo y evaluación del Programa con visitas trimestrales.



Productores locales de Petén.

- **Proyecto Desarrollo Participativo de alternativas de uso sostenible de tierra en áreas con pasturas degradadas - Noruega.** Se han coordinado las diferentes actividades de proyección técnica y difusión de los avances y resultados del Proyecto. Se han facilitado la interacción con autoridades nacionales, especialmente: Ministerio de Agricultura Ganadería y Alimentación, Ministro de Ambiente y Recursos Naturales, Concejo Nacional de Áreas Protegidas, Secretarías y comisiones de la presidencia y vicepresidencia, Gremial de ganaderos y ganaderos independientes y organizaciones de desarrollo local.
- **Proyecto Desarrollo de vínculos entre pequeños productores centroamericanos con mercados especiales de café - ANACAFE-BANCO MUNDIAL/Grupo temático de café CATIE.** Se ha coordinado estrechamente con el Dr. Jeremy Haggard el desarrollo de los trabajos para desarrollar el proyecto en conjunto con ANACAFE. También se ha facilitado el apoyo administrativo en todas las actividades planteadas.
- **Programa Mecanismo de Apoyo a los Pueblos indígenas Oxlajuj Tz'ikin.** Se ha apoyado la planificación y coordinado la operativización de este programa. Como principales resultados, al momento se tienen 16 proyectos de la primera

convocatoria y 18 en la segunda, para un total de 34. En términos de inversión, los montos aprobados para ambas convocatorias, asciende a un total de Q. 25, 923.284.00, correspondiendo Q. 14, 301.42.00 a la primera y Q. 11, 621,842.00. Asimismo, como parte de las actividades relacionadas al mecanismo se desarrollo el Sistema de Monitoreo de los Proyectos, el cual cuenta con los procedimientos específicos e instrumentos de captura de información, así como una base de datos (SYSMONITOR) desarrollada para el efecto.



Representantes de organizaciones que han recibido apoyo del Mecanismo

Asimismo, con la presencia del Representante del CATIE Guatemala, se ha tenido una activa participación en el Consejo Directivo en el seno del cual se trabaja en aspectos de análisis y seguimiento al accionar de la dirección y actividades del mecanismo.

De manera complementaria se ha orientado y capacitado al personal administrativo del Mecanismo, así como a los administradores de los distintos proyectos aprobados. La capacitación ha estado orientada al manejo de fondos de donación, con base en el reglamento de manejo de fondos del CATIE Guatemala.

- **Programa de Pequeñas Donaciones para Proyectos Ambientalmente Sostenibles - PRODOMA.** Se facilitó la coordinación de logística de las actividades de cierre del Programa y se ha facilitado el soporte administrativo para la liquidación del mismo. También se apoyó el evento realizado el 21 de abril del presente año en el cual se presentaron los resultados finales del programa ante diversas autoridades, principalmente de USAID, MAGA, MARN, CONAP e INAB, así como entidades beneficiarias.

- **Proyecto Innovación multisectorial en condiciones de incertidumbre ecológica y económica en Centroamérica - Noruega - Grupo Temático de Agroecología.** Se apoyó activamente en el proceso de estructuración y consolidación del proyecto, a ejecutarse en la región del Trifinio (Guatemala-El Salvador-Honduras), con el apoyo financiero del Gobierno de Noruega. En este caso además del soporte y apoyo a acciones administrativas, se apoyó el proceso de selección del personal a los puestos de Especialista en Desarrollo Empresarial y Comercialización y Especialista en Manejo Integral de Hortalizas; así como la implementación de procesos administrativos propios del proyecto.
- **Grupo de Apoyo Técnico -GAT-**, se mantienen reuniones individuales con los líderes de proyectos. La ubicación física de sus miembros (Petén) dificulta la reunión grupal. No obstante la Representación ha realizado varias visitas de coordinación y apoyo administrativo a los proyectos ubicados en el área. Adicionalmente se apoya la negociación de convenios de cooperación institucional de los diferentes proyectos que operan en el país

2.2 Participación conjunta con la Dirección de Proyección Regional.

Uno de los propósitos por parte de la Oficina Técnica Nacional de Guatemala en el 2006, ha sido el incrementar sus acciones en la gestión de proyectos y consultorías; para el efecto se elaboró un plan de gestión “dinámico”, el cual ha permitido alcanzar importantes logros en este periodo. Las diferentes acciones se realizan en coordinación conjunta con DPR y los diferentes GT de la sede. Entre las principales acciones se puede mencionar:

Nombre	Financiante	Descripción	Cobertura Geográfica	Monto US\$	Estado Actual
Mejoramiento de la efectividad en el Manejo de la Reserva de la Biosfera Maya en Guatemala.	GEF-BID	Apoyar a conservación y uso sostenible de la RBM, fortaleciendo las capacidades institucionales y locales para su manejo	Petén	300,000	No fue aprobado.
Plan de fortalecimiento de capacidades para el manejo efectivo del sistema guatemalteco de áreas protegidas.	TNC	Desarrollar un plan estratégico para el Fortalecimiento de Capacidades para el Manejo Efectivo del SIGAP.	Nacional	14,580	Aprobado, en Ejecución
Formulación del plan de acción para la cuenca del lago de Izabal y Río Dulce	PNUMA	Desarrollar un diagnóstico y un plan de acción para el manejo de la cuenca Lago de Izabal y Río Dulce.	Alta Verapaz, Izabal.	50,000	No aprobado

Nombre	Financiante	Descripción	Cobertura Geográfica	Monto US\$	Estado Actual
Fortalecimiento de capacidades de la sociedad civil de la subcuenca de los ríos Xaya-Pixcayá, para implementar la gestión del riesgo ante desastres	Comunidad Europea	Contribuir al fortalecimiento de 29 comunidades de la subcuenca Xayá Pixcayá para la gestión de riesgos a desastres	Chimalteango	Euros 100,000	No aprobado por falta de información que debió complementar el MAGA
Conservación y uso sostenible de la biodiversidad del ecosistema trinacional México Belice y Guatemala	BID (Bienes Públicos Regionales)	Mejorar las capacidades institucionales de los tres países para una mejor gestión de la biodiversidad en la selva Maya	Trinacional	1, 030,000	Aprobado (14 de diciembre de 2006, en proceso de firma de convenio)

De las propuestas presentadas anteriormente 2 fueron aceptadas, siendo estas Plan de fortalecimiento de capacidades para el manejo efectivo del sistema guatemalteco de áreas protegidas y Conservación y uso sostenible de la biodiversidad del ecosistema trinacional México Belice y Guatemala.

2.3 Actividades de Asistencia Técnica y Capacitación

La OTN en Guatemala ha incrementado sus acciones y promovido la participación del CATIE en el desarrollo de acciones técnicas de las instituciones socias principalmente a través de la implementación de cursos en temas de interés y temáticas prioritarias, de manera que se contribuya al fortalecimiento de dichas instituciones. El este sentido, el CATIE mantiene no solo su presencia sino su liderazgo en la formación de recursos humanos en áreas estratégicas de Guatemala.

En aspectos de asistencia técnica se apoyo a la Unidad de Fomento y Desarrollo Forestal del INAB, en el diseño e implementación del **Sistema de Manejo de Información Forestal (MIF)**, cuyo objetivo es contar con un instrumento que permita una eficiente administración de la información y registros del Programa de Incentivos Forestales (PINFOR), tanto a nivel de plantaciones como de bosques naturales (producción y protección).

En el área de capacitación, se coordinó y ejecutó un total de **siete (7) cursos**, dirigidos principalmente a instituciones socias, así como a otras instituciones no socias, además de programas y proyectos nacionales y técnicos y profesionales de las diferentes disciplinas impartidas. De esta manera se contó con participación de un total de 114 personas (22 mujeres y 92 hombres) entre técnicos y profesionales en cursos temáticos, en tanto que se contó con la asistencia de 80 participaciones en capacitación y asistencia en temas administrativos y financieros, principalmente a nivel de proyectos.

Las actividades de capacitación ejecutadas se describen a continuación:

EVENTO	INSTITUCION SOCIA	PARTICIPANTES	INSTRUCTOR O EXPOSITOR	FECHA
Abordaje de los conflictos Sociales relacionados al uso sostenible de los recursos naturales.	CONAP-INAB	5 mujeres 13 hombres	José Oduber Rivera	7 - 10 de marzo
El enfoque de género en la formulación de proyectos de Desarrollo rural	INAB - CONAP	8 mujeres, 15 hombres	José Oduber Rivera	13 - 16 de marzo
Planificación, Monitoreo y evaluación de proyectos en base a Marco Lógico	OXLAJUU TZ'IKIN	6 hombres 5 mujeres	Tania Ammour	27-31 de marzo
Evaluación de la eficiencia de Manejo de Áreas Protegidas	CONAP	17 hombres 2 mujeres	Roger Morales	2 - 6 de Mayo
Manejo Integrado de Cuencas Hidrográficas	INAB	22 hombres 2 mujeres	Jorge Faustino	8 - 11 de Agosto
Manejo multifuncional de plantaciones forestales	CONAP	19 hombres	Alvaro Vallejo	14 - 17 de noviembre
Administración de proyectos y donaciones (4)	VARIAS	80 participantes	Personal Administrativo - Financiero OTN	



Asistentes al curso de Manejo Multifuncional de Plantaciones.
Ciudad de Guatemala, noviembre de 2006.

De manera complementaria impartieron dos talleres enfocados a la divulgación y capacitación en el uso del **Manual de Arboles de Centro América**, ambos dirigidos al Instituto Nacional de Bosques (INAB), con la participación de 96 personas.

2.4 Apoyo a actividades de la Escuela de Posgrado

En el caso del apoyo a las actividades de la Escuela de Posgrado, se efectuaron visitas trimestrales a diferentes instituciones y universidades con el objetivo de promover las

diferentes opciones de estudios a nivel de maestrías y doctorados que se ofrecen a través de la Escuela de Posgrado. Entre las instancias visitadas están:

- Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC).
- Universidad Rafael Landívar (URL).
- Universidad del Valle de Guatemala (UVG).
- Colegio de Ingenieros Agrónomos de Guatemala (CIAG).
- Instituto Nacional de Bosques -INAB-.
- Consejo Nacional de Áreas Protegidas -CONAP-.
- Instituto Ciencia y Tecnología Agrícola -ICTA-.
- Ministerio de Agricultura Ganadería y Alimentación -MAGA-.
- Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales -MARN-.
- Secretaria General de Planificación -SEGEPLAN-.
- Secretaría de Seguridad Alimentaria Nacional -SESAN-.
- Instituto Nacional de Estadística -INE-.
- Secretaria de Planificación y Promoción de la Presidencia (SEGEPLAN).

La OTN participó, mediante el montaje de un stand, distribución de material y charlas informativas, en la V Feria de Becas, organizada por la Secretaria de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN) efectuada en el mes de octubre.

Con el Instituto de Ciencia y Tecnologías Agrícolas (ICTA), se firmó un convenio en la cual el CATIE se compromete a ofrecer becas préstamo a todo aquel interesado en optar a alguna de la maestrías que ofrece el centro; asimismo, el ICTA se compromete a negociar el estipendio de aquellos profesionales que tomen la oportunidad para cubrir sus costos de alimentación y hospedaje durante la maestría. En seguimiento a este convenio se desarrolló el viernes 26 de mayo una presentación del quehacer del CATIE y su programa de Posgrado.

En eventos, se ha participado en el X Congreso Nacional de Guatemala, realizado del 14 al 17 de mayo, dedicado el tema “El Desarrollo Rural: Políticas y estrategias para la incidencia nacional” en el cual se tuvo un stand promocional en el cual se hizo énfasis a la promoción de posgrado.

2.5 Coordinación de acciones con grupos temáticos de CATIE.

- Se coordinó con el Dr. Galileo Rivas, del Grupo Temático de Agroecología la participación en el taller de presentación del proyecto Innovación multisectorial en condiciones de incertidumbre ecológica y económica en Centroamérica - Noruega -.

2.6 La OTN alimenta un sistema de inteligencia para la toma de decisiones con información actualizada y pertinente.

- Se ha mantenido la vigilancia estratégica en los diferentes escenarios nacionales, informado al GAT de las tendencias políticas y necesidades donde se pueda tener

injerencia para hacer propuestas por parte de CATIE y para lograr una mayor coordinación interinstitucional y contribución al país.

- Información relevante se traslada a la sede vía Dirección de Proyección Externa y Grupos Temáticos.
- Con AGECATIE se estableció una base de datos con el fin de mantener la información de doble vía de las actividades que se realizan en el país. Se está trabajando en facilitar la afiliación de nuevos miembros con el fin de fortalecer su estructura y facilitar acciones conjuntas con esta oficina. Estas acciones han permitido la participación de egresados en las propuestas que se realizan por parte de esta oficina.

2.7 Público de CATIE conoce los productos y servicios de la institución y tienen acceso operativo a ellos

- Los diferentes productos y servicios del Centro se han promocionado a través de la WEB de CATIE Guatemala, la cual al mes de abril se presenta como la más visitada entre las páginas WEB de las otras oficinas técnicas de la región, con un promedio de 1800 visitantes/mes.
- Se han publicado dos (2) Boletines Info-Guatemala y se han distribuido a todas las entidades nacionales y público en general.
- Se ha publicado y difundido cerca de 1,500 copias del boletín de la OTN Guatemala.

2.8 La OTN facilita el posicionamiento político de CATIE en el país.

- Con fines de posicionamiento político, la OTN ha participado en la mesa intersectorial para el desarrollo rural, en la cual se ha discutido con las diferentes instancias de gobierno, el papel de la cooperación internacional en el marco de las necesidades prioritarias del país, proponiendo con una gestión participativa institucional un plan de desarrollo rural multicultural para el país.
- Se ha dado seguimiento a los diferentes convenios que se tienen con las diferentes instituciones de intermediación administrativa, de los cuales se han desarrollado los informes de avance técnicos y financieros.

2.9 La OTN aplica sistemas eficientes y transparentes de gestión institucional, técnica, administrativa y financiera.

- El CATIE en Guatemala es un ejemplo de una gestión institucional eficiente y eficaz. Prueba de ello, es la demanda de servicios de intermediación administrativa-financiera, la cual se está atendiendo siempre y cuando exista un compromiso de interacción técnica.

- En el ámbito administrativo se ha brindado fortalecimiento institucional en el campo administrativo y financiero a cerca de 15 proyectos de distintas organizaciones, tales como MAGA, INAB, SESAN, GUATE-INVIERTE, CONAP, CENTRO MAYA, FONAGRO, FECOAR, INE y SESAN).
- Producto de las actividades de intermediación financiera, deriva de convenios establecidos para tal fin se administró un total de Q. 45,747,753.68 (aproximadamente US\$ 6 019,441.1¹).

¹ US\$1= Q. 7.6